



# CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 9, Issue 29, April 16, 2005



## Royal Canadian Legion District H convention another Chapleau success

Representatives from 37 Branches of the Royal Canadian Legion gathered in Chapleau on the weekend of April 8-10 for the District H convention.

It was the first time for Chapleau as host of the District H convention.

Local organizers, under the direction of Comrade Graham Bertrand, received many congratulations from all the participants for a very well planned convention.

A total of 155 participants took part in the convention to elect officials, discuss policies and the year's events, and present a variety of awards.

This District H is comprised of 37 Branches throughout

the Northeastern Ontario territory from Parry Sound to North Bay, and from Sault Ste. Marie to White River.

Apart from the general enjoyment of greeting the many visitors to Chapleau, this year's event included two notable elements for the Chapleauites in attendance.

First, this year's convention was marked by an election of historical significance.

Comrade André Paquette was elected as District Commander for a 2-year term, the first such appointment from Chapleau since the District H's creation.

The second was the presentation of an award to Comrade Betty O'Shaughnessy for 70 years of dedicated service toward the Legion's Ladies' Auxiliary.

Betty also received a special recognition from the President of the Ontario Command of the Ladies' Auxiliary for her many years of service to the

## New Principal for École Sacré-Coeur

By Shelley Martel

Chapleau's French Catholic elementary school, École Sacré-Coeur, welcomed its new administrator earlier this year. Mr. Patrick Venne has taken on the role of principal.

A lifetime resident of Timmins, Venne attended the University of Ottawa and teachers' college at Laurentian University.

Before working as a teacher, Patrick worked for 5 1/2 years in Literacy, and owned his own coffee



shop business for 2 1/2 years.

Patrick is married and has a 2 1/2 year old daughter. His wife currently works as a hairstylist in Timmins and plans to join him in Chapleau this summer.

For now, Mr. Venne is commuting from Timmins several days per week and is calling Aux Trois Moulins Motel his home away from home. The Venne family decided to come to Chapleau when the position of principal became available.

They have interests in the outdoors, hunting, fishing, and canoeing. Patrick had been to Chapleau before when working in Literacy. The Venne family finds that the people they've met here

are very kind and welcoming. "This is also true of the teachers and students," he states.

Mr. Venne's teaching career began in Timmins with Core French, Physical Education, Computers, and Special Education. He has been employed by both English and French Catholic school boards. This will be his first experience as a principal.

The new principal states that his philosophy is "to assure that each child reaches his/her potential in a francophone environment, and where Catholic values are fostered".

Patrick Venne believes that one of the next challenges will be getting to know the Chapleau families and students, and he looks forward to joining the community on a more permanent basis.

## Township Council fine tunes ATV by-law

By Shelley Martel

An amendment to the by-law governing all-terrain vehicles was made this past Monday, to clarify the term ATV as a four-wheeled vehicle (not 3 wheels).

The ATV by-law has seen some changes since its inception. The more significant one pertains to the speed limit. It now states that the speed limit is 20 km/hr. Previously, the speed limit was set at 30 km/hr but it had to be changed due to provincial traffic regulations.

Drivers shall only ride on streets between 7:00 a.m. and midnight. Drivers of ATVs are to have an automobile license, and are not to carry passengers. Drivers must also wear a proper helmet.

Operating an all-terrain vehicle in a responsible manner will ensure that this exciting new advancement for our community will continue to be a positive step forward for all.



**Outgoing District Commander Comrade Peter Vintinner transfers his responsibilities to the newly elected Incoming District Commander André Paquette.**



**Chapleau Rotary Sports and Trade Show**  
April 22 & 23, 2005  
*at the Chapleau Recreation Centre*

## Announcement



Harvey and Monique Brillant are pleased to announce the forthcoming marriage of their son Serge to Florence Gonyer of Williams Lake, BC. The wedding celebration is to take place September 4, 2005, at Glen Brook Park in New Westminster, BC.

**ABOVEGROUND  
GARDENING**  
Call now to book  
your summer projects  
**864-0909**

### The Chapleau Express

P.O. Box 457  
Chapleau (Ont.)  
P0M 1K0  
Telephone - Fax : 705-864-2579  
e-mail : jprince@ontera.net

Published every Saturday/Sunday  
Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Sunday. If you have any comments, please feel free to contact us.

Canadian Publications Products Sales Agreement #130183799

### CHAPLEAU REAL ESTATE LIMITED BROKER



**101 Elgin Street South**  
Well maintained home with 16' x 24' detached garage, front and side covered porch, large open kitchen with dining room. Must be seen to be appreciated. \$59,900.00



**144 Monk Street**  
Semi-detached, three bedroom home with newer windows and doors. Open concept living room and kitchen. Why rent? \$25,500.00



**39 Elm Street**  
Three bedroom, two storey home that's in excellent condition. Oak kitchen, one car detached garage with carport. Lots of character and charm throughout. \$53,500.00



**25 Queen Street South**  
Cozy, three-bedroom bungalow with oversized living room, pine kitchen, built-in dishwasher, carport and rear deck. Subject is sited on a quiet, corner lot. \$54,900.00

To View More of Our Exclusive Listings  
Visit our display window at 106 Birch Street or log on to

**chapleaurealestate.com**

Dean J. Landry, Broker

Lisa A. Landry, Sales

**864-1115**

## LETTER TO THE EDITOR

This letter is in response to the letter placed by Mrs. Pellow in the April 10th issue of the Chapleau Express.

We agree with you in the fact that we had a limited number of practices leading up to the ice show.

It was unfortunate that the two weekends prior to the ice show were the Fish Derby and Easter weekends. Nonetheless, we have tried to make the best with the time we had.

In order to accommodate the Canskate program, we made some changes to the regular schedule. Both professional coaches were available on the Monday of the March break and we added a practice on a Wednesday to replace the one lost during the Fish Derby Weekend.

We have increased the canskate sessions from 1 hour to 1 1/2 hrs.

Also, instead of having 30+ canskaters on the ice at the same time, we divided the

skaters into three groups and gave each respective group two 1/2 hour sessions per week.

It was felt that the skaters would benefit more by having a 1/2 hour lesson per group with both professional coaches focusing on that particular group's ice show number instead of having 1 hour for all 30 skaters at the same time.

At the ice show, all canskaters performed two numbers and participated in the grand finale as they have done in the past.

The decision for the Club's Head Coach to make an appearance at the ice show was done at the last minute after much convincing from the skaters. At no time did the professional coach use CFSC ice time to "perfect" her number.

As for private lessons, they are totally separate from the CFSC. Parents who chose to put their child in private lessons did so in preparation for

competition. This was done at the expense and on their own time.

Private lessons were

mainly given by our local coach on weekdays and not on weekends with the Club's Head Coach who is from White River.

The attendance at our Ice Show was not hindered by not having sold tickets in advance. More people attended this year than in previous years.

Due to the workload and added expense, we opted not to pre-sell tickets. It was unfortunate that the wait at the door was longer than normal, and as a result, we will set it up differently to minimize the waiting time for next year's show.

As a final note, the CFSC welcomes new volunteers. We have posted notices indicating that we had a few vacant positions on the executive this year; unfortunately, no one has come forth.

We encourage parents to bring forth suggestions and participate actively in the CFSC.

Please note that our next General Meeting will be held on June 14, 2005 at the CFSC dressing room at the Moore Arena.

Hope to see many of you attend!

*The CFSC Executive*

### Centre Culturel Louis-Hémon

# BINGO

Starts again Wednesday, May 4



### BRUNEAU'S TAX PREP & EFILE



JOHN BRUNEAU

**864-0404**

101 LANSDOWNE ST S

- ✓ INSTANT CASH REFUND
- ✓ ELECTRONIC FILING
- ✓ FAMILY AND SENIOR DISCOUNTS
- ✓ FREE PICKUP AND DELIVERY FOR SENIORS

### BRUNEAU'S TAX PREP & EFILE

JOHN BRUNEAU

**864-0404**

101 LANSDOWNE SUD



- ✓ REMBOURSEMENT INSTANTANÉ
- ✓ RAPPORT D'IMPÔT ÉLECTRONIQUE
- ✓ RABAIS FAMILIAL ET POUR PERSONNES ÂGÉES
- ✓ LIVRAISON GRATUITE POUR PERSONNES ÂGÉES

**Early detection of cancer  
only takes a few minutes...  
But it could add years to your life.**



If you are a woman 50 years of age or over, book your mammogram at the...

Ontario Breast Screening Program

**1-800-661-8897**

Timmins: (705) 360-6012

For any woman who has ever had sex, a PAP test can prevent most cancers of the cervix. Call your health care provider or local health unit.

**Make it a  
Healthy  
Day!**

Sudbury & District Health Unit  
Service de santé publique de Sudbury et du district  
www.sdhu.com

Do it for yourself.

Do it for the ones you love.

## MERCI - THANK YOU

Collins Home Hardware, Model Guardian Drug Store, Dollars Stop, Mel's Hairdressing, Chapleau Village Shop, Aux Trois Moulins, Mars' Garage, Chapleau Auto Parts (UAP - Napa), Le Salon, Camille Robitaille Sales & Service, Centre culturel Louis-Hémon, FormationPLUS, Ludy O'Hearn, Maureen Lavoie, Coulter's Esso and Lyne Fuchs.

Le bazar fut une réussite! Our bazar was a success!

Merci également à tous ceux et celles qui ont participé au bazar. To all of you who attend the bazar, thank you.

Gagnante du panier - Basket winner  
Micheline Guertin - # 779



Union culturelle des  
Franco-Ontariennes



### Jan Needs a Canadian Host Family!

#### **Jan from Germany Can't Wait to Learn about the Canadian Way of Life!**

Jan has been selected as a teenage ambassador and will soon begin his year in a Canadian High School! He is very excited about living in Canada and he loves outdoor activities such as fishing and camping. Jan is very open-minded and although he is not very religious he would be happy to attend church and try new hobbies with the family. Jan likes computers and reading and on the weekend he helps his family on the farm until evenings.

Jan is coming with his own pocket money and insurance, like many other exchange students, who will arrive this August from all over the world. With the help of kind Canadian host families and EF Foundation, students, like Jan, receive this incredible opportunity to learn about Canadian culture.

Please help us find Jan a great home. You can make his Canadian dreams come true! For more information about hosting Jan, call local coordinators Chris and Tim Trevenna at (705)-267-2347 or EF Head Office (toll free) at: 1-800-263-2825

HOST AN EXCHANGE STUDENT TODAY!



## Art gallery features one of our own

By Shelley Martel

For a month, beginning Sunday, April 10th, the Collins Art Gallery will be alive with the artwork of Vikki Meyer Burkholder.

Vikki paints in acrylics and focuses her art on wildlife, nature scenery, birds, and portraiture. Her exhibit includes pieces she painted in the last 4 years with 7 new pieces she just completed this past year.

The paintings that are most popular with clients are those featuring puppies or children. One of her newest puppy pieces "Packed With Potential" is receiving a lot of attention.

Although Vikki paints portraits of loved ones for personal enjoyment, she has been commissioned to paint a number of portraits for clients.

At last year's Nature Festival, Vikki was one of the featured artists.

This talented artist has enjoyed some success with her passion for painting. Her painting "Puppy Reflections" was a national winner in 2003 with Ducks Unlimited.

In 2004, Vikki's loon



piece "Just Like Mom" and her puppy painting "Packed with Potential" both were national Ducks Unlimited winners. Also, Vikki's "Flowers For The Lady" duck print won the Ontario Sponsor Print Competition in 2004.

Vikki Meyer Burkholder has many exciting opportunities in the works. Her work is currently being considered by Pineridge Calendars. She will be doing sketches for Russell Stover chocolate company who produce commemorative Ducks Unlimited tins at Christmastime.

The focus is on larger competitions these days and Vikki is entering any that she qualifies for. Because painting comes naturally to her, she enjoys it and never gets discouraged. "It's just something I've always done and never gave up on. It's part of you, I guess," reflects Burkholder.

In the future, Vikki hopes to have shows in nearby towns and cities. She will spend her summer, as always, photographing subject material which she will begin painting when her 3 children return to school in the fall.

## Northern Pride



## Fierté du Nord

Bonjour,  
Mon nom est Pamela  
O'Hearn-Morin, je suis née et  
j'ai grandi à Chapleau.  
Je me rappelle quand  
j'étais jeune je voulais  
devenir enseignante.  
Donc après cinq ans  
d'études à l'Université  
Lakehead et à  
l'Université  
Laurentienne, j'avais  
accompli mon but et  
j'ai obtenu un  
baccalauréat en anglais  
et en éducation.  
Pour obtenir un peu  
d'expérience en  
enseignement à  
l'extérieur de ma ville natale,  
j'ai accepté un emploi à  
Timmins. Deux ans plus tard,  
j'ai voulu retourner à  
Chapleau pour être avec mon  
mari et ma famille.  
Heureusement je suis  
devenue enseignante à plein  
temps à l'École secondaire  
catholique Trillium.  
Venant d'une famille  
anglophone, mon plus grand  
défi dans mon nouveau travail

Chapleau est une ville amicale et accessible aux loisirs comme la pêche, la chasse, le camping et la motoneige; sans oublier que c'est un bon endroit pour élever des enfants. C'est aussi en endroit où la communauté se rassemble quand elle fait face à l'adversité et à une tragédie pour soutenir ceux dans le besoin. Soyez fiers d'être nord-ontariens et faites attention à la communauté dans laquelle vous vivez.

compétences comme  
éducatrice.

**Commandité par/Sponsored by:**  
-École secondaire catholique Trillium  
-The Chapleau Express  
-La Commission de formation du Nord-est/Far Northeast Training Board



**Nom/Name**Pamela O'Hearn-Morin

**Poste/Occupation**  
Enseignante/Teacher

**Employeur/Employer**  
École secondaire catholique Trillium

**Age:** 29 ans/years old

**Né à/Born in:** Chapleau

**Scolarité/Education**  
Lakehead University  
Université Laurentienne

**Expérience de travail/Work experience**  
Suppléance; Stage Coop;  
Chapleau PUC  
Supply teacher, coop placement, Chapleau PUC

**Intérêts/Interests:**  
Passer du temps avec la famille et les amis, écouter de la musique, lecture et avoir du plaisir à tout les jours!  
*Spending time with family and friends; listening to music; reading and having fun each day!*

Hi,  
My name is Pamela  
O'Hearn-Morin and I was  
born and raised in  
Chapleau. I remember that  
as a young child I had  
always wanted to  
become a

teacher. After  
studying for five  
years at  
Lakehead  
University and  
Laurentian, I had  
accomplished my  
goal and  
graduated with a  
Bachelor's  
Degree in  
English as well  
as in Education.

In order to obtain some  
teaching experience  
outside of my hometown, I  
accepted employment in  
Timmins. Two years later, I  
wanted to return to  
Chapleau to be with my  
husband and family.  
Luckily I became a full  
time teacher at École  
secondaire catholique

Trillium.  
Coming from an English  
speaking family, my  
biggest challenge in my  
new job was finding the  
courage to believe in my  
abilities as a  
French teacher.

Education is not  
only a learning  
experience for the  
students but also  
for myself as their  
teacher. That is  
why I have  
continued taking  
additional  
qualification  
courses in order  
to further  
develop my skills

as an educator.

La Commission de Formation du Nord-est est subventionnée par: Ressources humaines et développement des compétences Canada et le Ministère de la Formation et des Collèges et Universités.

The Far Northeast Training Board is funded by: Human Resources and Skills Development Canada, and the Ministry of Training, Colleges and Universities.



A pleasant surprise awaited Betty O'Shaughnessy on Saturday evening during the District H convention at the Legion. Comrade Doreen Beauchesne, President of the Ontario Command of the Ladies' Auxiliary, presented her with a plaque for her years of service to the organization.



### Un test de dépistage du cancer ne prend que quelques minutes mais pourrait ajouter des années à votre vie!



Les femmes de 50 ans et plus peuvent obtenir un test de dépistage du cancer du sein auprès du programme ontarien de dépistage du cancer du sein.

Timmins: (705) 753-4392  
**1-800-661-8897**

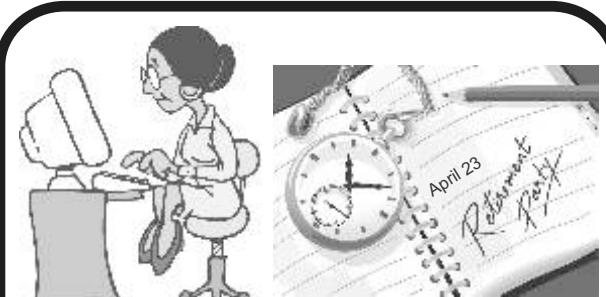
Un test PAP peut prévenir la plupart des cancers du col de l'utérus chez les femmes qui ont eu des rapports sexuels.

Pour plus d'information, communiquez avec votre fournisseur de soins de santé ou le Service de santé publique de Sudbury et du district.



[www.sdhu.com](http://www.sdhu.com)

Faites-le pour vous-même!  
Faites-le pour ceux que vous aimez!



### OPEN HOUSE

Aux Trois Moulins  
Conference room  
12 noon to 4 p.m.  
April 23, 2005

In honour of Rita Boucher's retirement and move to St-Charles, please join us for cake and refreshments to celebrate.



A proud moment for Chapleau, this year's convention was the first for Chapleau within the District H territory. The close to 200 guests on hand during the Saturday evening meal were unanimous in congratulating the Chapleau team for its organization prowess. The assembly gave a standing ovation to the Chapleau group, under the direction of Comrade Graham Bertrand. Above, the new District Commander André Paquette, along with outgoing District Commander Peter Vintinner, congratulate Mr. Bertrand, on behalf of the organizing committee, for the outstanding work in hosting the 2005 convention.

*Huron-Superior Catholic  
District School Board*



### EARLY DISMISSAL DAY FOR ELEMENTARY SCHOOLS

**Wednesday, April 20, 2005  
at the regular noon hour dismissal.**

Dr. Cecile Somme  
Director of Education



[www.hscdsb.on.ca](http://www.hscdsb.on.ca)

Gerald Beerken  
Chairperson

### Sears in Chapleau

"Virtually the only place for your Major Appliance needs"

Now, with our internet connection, you see the full line-up of Sears appliances at National Prices without leaving town.

Our website pricing is the lowest price offered by Sears, and we will match any competitor's price on the same major appliance.

Drop in for details - Satisfaction guaranteed.

**Sears Agency  
at  
Chapleau Village Shops**

**864-1852**

(1-800 26 SEARS - NEVER CLOSED)

# Trinity United Church hosts Annual U.C.W.

By Shelley Martel

Guests representing many northern communities such as Matheson, Porcupine, Iroquois Falls, Hornepayne and Cochrane were invited to join members of the United Church Women, at Trinity United Church, on Saturday, April 9th at 9:00 a.m.

Between 30 and 40 people were present for the annual meeting of the U.C.W. Cochrane Presbytery.

In attendance were U.C.W. Chapleau's President, Maureen Lavoie, and U.C.W. Cochrane Presbytery President Reverend Rolly MacLean.

Also attending

were local members and invited guests representing other local churches.

Out of town guests included U.C.W. Manitou Conference President Minnie Mackay from Cochrane and guest speaker Reverend Gailand MacQueen and his wife Joyce from Sudbury.

Reverend MacQueen is an author and retired professor at Huntington College at Laurentian University in Sudbury.

Reverend MacQueen spoke to the group about his research on Florence Nightengale. He portrayed her as a woman before her time in the medical field.

Florence Nightengale incorporated spirituality into her medical practice.

She believed that all religions hold the same truth and, although there are many names, there is only one God.

On display during the gathering was a variety of books for sale. The books ranged in topic from casual reading to children's books and theology.

Reverend Gailand MacQueen's book titled "The Spirituality of Mazes and Labyrinths" was made available for purchase as well.

These books were also made available to the general



public to purchase during the Soup Kettle on April 13th and April 27th as well as during the U.C.W.'s annual May Day Tea.

Pictured above with the display of books showcased during the annual meeting are U.C.W. President Manitou Conference Minnie Mackay, Reverend Rolly MacLean, U.C.W. President Maureen Lavoie, Joyce MacQueen, and Reverend Gailand MacQueen.

**AD** The Algoma District School Board is proud to present

Marlene Webber & Beverly Kavanagh are the "MOMs" & authors of **Wild As The Wind** - a look at leading ideas for parenting children with ADHD and teaching super impulsive and sensitive kids. The presentation is designed to help develop an understanding of wildly reactive kids, whose actions are not always what they seem. Learn new strategies and help make the community more hospitable for these often misunderstood children.

A presentation by  
Moms On a Mission

THURSDAY APRIL 21<sup>ST</sup>  
7 to 9PM  
FREE OF CHARGE!

White Pines Community Theatre

...an enlightening evening for anyone parenting, teaching and caring for spirited children

**Wild as the Wind**

A spirited child views the world differently  
Help your child put everything in order

Teleconferencing available throughout the district

- Blind River, at W.C. Eaket Secondary's library (**705.356.2221**)
- Chapleau Secondary School in the auditorium (**705.864.1452**)
- Elliot Lake Secondary School in the Drama Room (**705.848.7162**)
- Hornepayne Public School in Room #127 (**807.868.2094**)
- Wawa, at Sir James Dunn P.S. Library (**705.856.2517**)

For more info: (705) 945-7111

**NOTICE**  
**ALL TERRAIN VEHICLES**

The Council of the Township of Chapleau wishes to advise that it passed By-law 2005-13, on April 11th, 2005 regulating all terrain vehicles only. By-law 2005-11 has been repealed and is of no power or effect.

By-law 2005-13 regulates the use of all terrain vehicles on municipal streets. Off road vehicles are not permitted on municipal streets. Those portions of the by-law subject to the Highway Traffic Act and the Trespass to Property Act will be enforced by the Ontario Provincial Police.

All terrain vehicle owners are encouraged to obtain a free copy of By-law 2005-13 from the Municipal Office on Pine Street during regular office hours.

For further information please feel free to contact,

Allan Pellow  
CAO/AMCT  
864-1330



**AVIS**  
**VÉHICULES TOUT-TERRAIN**

Le 11 avril 2005, le conseil municipal a adopté l'arrêté 2005-13 qui concerne les véhicules tout-terrain seulement. L'arrêté 2005-11 est abrogé et n'est plus en vigueur.

Soyez donc avisés que les véhicules tout-terrain sont interdits dans les rues municipales. Toute partie de l'arrêté soumise aux lois contrôlant la circulation routière et le respect des propriétés privées sera exécutée par les agents de la Sûreté provinciale.

Nous encourageons tout propriétaire de véhicule tout-terrain à se procurer une copie gratuite de l'arrêté 2005-13 en s'adressant à l'hôtel de ville, situé sur la rue Pine, au cours des heures normales de bureau.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec:

Allan Pellow  
Greffier/administrateur municipal  
864-1330



Chapleau High School  
Parents' Night  
April 20, 2005  
7:00 9:00 p.m.



To make appointments to discuss your child's progress please call 864-1452.

Mid-term reports will be distributed on April 19, or parents/guardians may pick them up on April 20, 2005, between 7:00 and 9:00 p.m.

## Nature Festival press conference held in Timmins

Representatives for the 4th Annual Chapleau Nature Festival were in Timmins this Thursday to meet with that city's media.

A special press conference was held to officially launch the Festival advertising

campaign.

Members of the print media, as well as television reporters and radio interviewers were on hand to learn the details of this summer's prime Northern Ontario event.

Mayor Earle J.

Freeborn, Festival Coordinator Gail Donivan, and Centre Culturel Louis-Hémon Administrator Diane Jean made the presentation, showcasing the Festival's program of activities.

"They were

quite impressed with the fact that Chapleau was again this year able to attract such high calibre artists. Members of the media were especially jealous of our featured performer, Kalan Porter," explained Mayor Freeborn.

The press conference is an excellent opportunity for the Festival organizers to promote the event, and build the enthusiasm for it throughout Northern Ontario.

By Friday, MCTV, Radio-Canada, Q92, and The Daily Press had already featured the story in their newscasts, together reaching a potential audience of over 250,000.

The Festival Coordinator also confirmed that the sales of Passes are beating all projections.

"We have sold out all of our VIP Passes, and the regular Passes are going like hotcakes, and this, only two weeks after the launch of the Passes," stated Ms. Donivan.

You can always count on our ADVERTISING to bring results.

The  
Chapleau  
Express

jprince@ontera.net

864-2579

We're your local partner in community education and awareness.

## Northern Ontario grow BONDS

Ontario



Invest in our spirit

Now's the time to buy Northern Ontario Grow Bonds.

With a competitive interest rate, Grow Bonds are also a secure investment that is guaranteed by the province. Sales of the Bonds will raise capital to provide local small and medium-sized businesses with investment loans. So by investing in Grow Bonds you're also investing in the prosperity of your community. To invest - call or go online today. On sale until April 18.

[northernontariogrowbonds.com](http://northernontariogrowbonds.com)

To find out if your business qualifies for a loan visit us online.

4.00%  
FIVE-YEAR FIXED RATE

1-866-668-5437

Paid for by the Government of Ontario.

# Sultan Winter Carnival Highlights



**First place adult fish derby winner:** Michelle Martineau winning a sleigh donated by the Local Services Board of Sultan.



This year's Carnival Queen 2005 was Chantal Gravel, the 1st princess was Bobbie Joe Montreuil, and the 2nd princess was Laura Scott, not present at time of photo. Thank you for sponsoring the candidates.



Looks like the boys are anxious to get the game rolling and win the face off.



**First place kids fish derby winner:** Michelle Martineau winning an open face jigging rod donated by the Sultan Community Policing.



One of the youngest winners at this year's carnival was Audrey Guitard who participated in the outdoors event competition.



The men in the kitchen are getting potatoes ready for those delicious poutines and fries.



**First Place poker run winner:** James Guitard. On his behalf, Laura Guitard accepts an 18V Cordless Drill, donated by Collins Home Hardware.



**The Boot Hockey winning team:** Nature Boys; L to R: Darren Barlow, Glen Bazinet, Tyler Barlow, Carnival Queen Chantal, Steve Murphy, Bradley Bowes, Michel Riopel, missing from photo Carl Ouimet.

## The winners of the Sultan Easter Draw are:

Ronald Fortin \$200.00, ticket # 390,  
Denis Rochon \$100.00, ticket # 223  
Charlie Byce \$50.00, ticket # 325.

The Draw was held on March 27, 2005 and the proceeds are for the community hall. Thank you to those who sold the tickets and everyone for buying them.

*The Local Services Board of Sultan*

## The Local Services Board of Sultan wishes to thank the following sponsors to our Winter Carnival 2005. Your help and support is always appreciated.

Thank you to everyone who helped us during the weekend. If we forgot anyone, we apologize.

**From Chapleau:** C. P. Rail, Sylvestre Trucking, Railroad Inn, Collins Home Hardware, Aux Trois Moulin, Hongr's Redwood, Country Gifts and Flowers, Camille Robitaille Services, 101 Gas Station and Trading Post, Centre Culturel Louis Hemon, Chapleau Village Shops, Loyal Order of Moose 2142, Mel's Hairdressing Salon, Chez Yvonne, True North Timber, Pimi Kamik Gas Bar, Model Guardian Drug Store, Dollar Stop, Royal Bank, Kathleen Johnson, McDougall Fuels, Sears, Chapleau News Depot.

**From Timmins:** Staples, Kamiskotia Snow Resort, Canadian Tire, J&B Cycle and Marine, Mickey's General Store, Carpet Man, Plouffe's Health Store.

**From Sudbury:** Canadian Tire, Ramakko's Tackle, Staples, Jet Landry Music Store, Science North.

**From Chelmsford:** Canadian Tire, Naturally Yours & the Herb Hut, Belanger Ford.

**From Sultan:** Sultan Community Policing, and all the citizens of town. Everyone has done their share one way or another.

# 2005 Spring Seat Belt Campaign

## Inaction Now Could Bring a Lifetime of Regret

This year's two-week Spring Seat Belt Campaign gets underway Saturday, April 16th and drivers can expect to see the familiar OPP roadside stop checks.

Police officers understand the importance of seat belt use and want to ensure that you and your passengers are buckled in safely.

More Canadian children die of road traffic injuries than any other cause.

A properly used child car seat reduces a

child's risk of injury in a motor vehicle collision by 75 percent, yet approximately 80 per cent of child car seats are used incorrectly.

That is why this year's Spring Seat Belt Campaign will focus, once again, on child safety restraint in vehicles.

During the 2004 Spring Seat Belt Campaign, North East Region officers checked 44,751 vehicles and 670

people were charged for not wearing their

seat belts.

A total of 512 child car seats were checked and 56 warnings were issued while 12 drivers faced charges for infractions related to child safety restraints.

In December 2004, Bill 73 was passed in an effort to enhance the safety of children on Ontario roadways.

For the first time in Ontario, children's booster seats are mandatory for anyone transporting a child weighing

between 18-36 kg (40-80 lbs), under 145 cm (4'9") tall and under 8 years of age.

"Although this regulation does not take effect until September 1, 2005, it's wise to begin proper booster seat use now," explains Inspector Mark Andrews, Unit Commander Traffic & Marine, North East Region. "Don't let inaction bring you a lifetime of regret."

**Be safe and secure - buckle up right!**

## Thank you - Merci

The children of the late Christian Richard would greatly like to thank all families and friends, who visited, sent sympathy cards, flowers, masses, donations and for all the meals served. Your acts of kindness where all sincerely appreciated during the loss of our father. Thank you Father Gilles, Patrick and Maria for the beautiful mass.

*Christiane, André, Michèle and Josée.*

Les enfants de Christian Richard voudraient remercier bien sincèrement tous les familles et amis(es) qui ont manifesté des marques de condoléances, soit par des offrandes, des messes, des cartes de sympathies, des affiliations de prières, des fleurs, des visites, de la nourriture et des repas servis. Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement. Merci Père Gilles, Patrick et Maria pour les chants durant la messe.

*Christiane, André, Michèle et Josée.*



### FORM 1 PLANNING ACT, R.S.O. 1990 NOTICE OF THE PASSING OF A ZONING BY-LAW BY THE TOWNSHIP OF CHAPLEAU

TAKE NOTICE that the Council of the Township of Chapleau passed By-law 2005-12 on the 11th day of April 2005, under Section 34 of Planning Act, R.S.O. 1990.

AND TAKE NOTICE that any person or agency may appeal to the Ontario Municipal Board in respect of the by-law by filing with the CAO of the Township of Chapleau not later than the 9th day of May 2005, a notice of appeal setting out the objection to the by-law and the reasons in support of the objection.

Only individuals, corporations and public bodies may appeal a zoning by-law to the Ontario Municipal Board. A notice of appeal may not be filed by an unincorporated association or group. However, a notice of appeal may be filed in the name of an individual who is a member of the association or the group.

**PURPOSE AND EFFECT OF BY-LAW 2005-12**  
By-law 2005-12 is a by-law to amend By-law 89-19 the Comprehensive Zoning By-law for the Township of Chapleau. The purpose of the by-law is to permit pet grooming as a home occupation. The effect of the by-law will be to permit the grooming of no more than two small pets at any one time in a dwelling unit.

**PROPERTY LOCATION AND DESCRIPTION TO WHICH BY-LAW APPLIES:**  
All dwelling units subject to the Township of Chapleau Zoning By-law.

Normally a key map is provided to show the location of lands to which the by-law being circulated applies. In this instance it is not possible to provide a key map at a readable scale for newspaper purposes.

The complete by-law is available for inspection in the CAO's office during regular office hours.

If further information or clarification is required on this matter, please feel free to contact the undersigned.

If no objections are received to By-law 2005-12 within the period of time prescribed by Form 1, By-law 2005-12 will come into effect.

Dated at the Township of Chapleau this 17th day of April 2005.

Allan Pellow - CAO/AMCT  
Greffier Municipal  
864-1330

### EN VERTU DE LA LOI SUR L'ORGANISME DE 1990, AVIS DE L'ADOPTION DUN RÈGLEMENT DE ZONAGE À LA MUNICIPALITÉ DE CHAPLEAU

VEUILLEZ PRENDRE CONNAISSANCE de l'adoption par le conseil municipal de Chapleau de l'arrêté 2005-12 ce 11e jour d'avril 2005, en vertu de l'article 34 de la Loi sur l'urbanisme de 1990.

ET VEUILLEZ PRENDRE CONNAISSANCE que quiconque peut en appeler de ce jugement auprès de la Commission des municipalités de l'Ontario. Prière de faire parvenir sa demande au greffier municipal au plus tard le 9 mai 2005, en y énonçant les motifs de son objection.

Seul les individus, les sociétés et les agences publiques peuvent porter en appel un jugement de zonage. Ce droit n'est pas accordé aux organismes ni aux clubs non-incorporés. Toutefois, l'avis de porter en appel peut être déposé au nom d'un individu qui est membre de l'organisme ou du club en question.

**LE BUT ET L'EFFET DE L'ARRÊTÉ 2005-12**  
L'arrêté 2005-12 se veut un amendement à l'arrêté 89-19 d'où relève les règlements globaux de zonage. Il autorise le service de toilettage des animaux dans une propriété privée et limite le nombre d'animaux clients à pas plus que deux à la fois.

**COORDONNÉES DE LA PROPRIÉTÉ FAISANT L'OBJET DE CETTE DEMANDE**  
Toute habitation dans les limites municipales assujetties à l'arrêté global de zonage.

Normalement une carte montrant les terrains assujettis à ce règlement serait fournie pour fin d'examen. Ceci s'avère impossible faute d'espace exigé pour que la carte soit suffisamment lisible.

On peut examiner la copie intégrale de l'arrêté au bureau du greffier pendant les heures normales de bureau.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le soussigné.

S'il n'y a aucune objection à l'arrêté 2005-12 dans les délais prescrits, il sera encaissé dans les règlements municipaux.

Daté au Canton de Chapleau, ce 17 avril 2005.

## ONTARIO GOVERNMENT

### NOTICE TO EQUIPMENT OWNERS/CONTRACTORS

The **MINISTRY OF TRANSPORTATION** of Ontario invites tender on the following contract:

**TENDER No. SSB-071369; MERX Reference No. 109270**

**CLOSING DATE:** April 27, 2005 at 1:30:00 p.m. Toronto Local Time.

**DESCRIPTION OF TENDER:** Supply of Winter Operation Equipment at Various Locations

**LOCATION:** Sault Ste. Marie Area – M.O. Areas

All enquiries regarding aspect of this RFT that have not been addressed should be faxed or e-mailed to Thomas Lai, Shared Services Bureau, Strategic Procurement Branch. Fax: 416-212-6909. E-mail: thomas.lai@mbs.gov.on.ca

This RFT is available only through MERX, the electronic tendering system used by the Province of Ontario. For further information about MERX, call 1-800-964-MERX or visit the MERX website at [www.merx.com](http://www.merx.com).

A bidder who has not obtained this RFT through MERX may have his tender disqualified unless a third party has requested this RFT from MERX on that bidder's behalf and that bidder has identified the third party on the Tender Return Label for its tender. Failure to identify the third party in this manner may result in disqualification of a tender.

**SEALED TENDERS** on forms supplied by the Ministry will be received by the Shared Services Bureau, Purchasing Office, 56 Wellesley St. West, 2nd Floor, Toronto, Ontario, MSS 2S3 until 1:30:00 p.m. Local Time clearly identified with the address label provided in the tender package.

**SUBMISSION DEADLINE DATE AND TIME:** April 27, 2005 until 1:30:00 p.m. Toronto Time.

**THE LOWEST QUALIFIED OR ANY TENDER NOT NECESSARILY ACCEPTED.**



## ROTARY SPORTS AND TRADE SHOW

Friday, April 22, 4-10 p.m.  
Saturday, April 23, 11 a.m.-5 p.m.



### ADMISSION

\$2 - AGES 2 TO 12  
\$3 - STUDENTS & SENIORS 65+  
\$5 - ADULTS

Your admission is your entry ticket for a multitude of prizes drawn throughout the show, including:

**GRAND PRIZE** \$1,000 Chapleau Bucks  
**2nd PRIZE** \$500 Chapleau Bucks  
**3rd PRIZE** 3-room Tent (value of \$249.98)  
**4th PRIZE** Portable DVD Player (value of 229.99)

### Fish Pond for the children

**Friday night spaghetti supper 5-7 p.m.**  
FOLLOWED BY SOCIAL -9 P.M. - LIVE ENTERTAINMENT BY MARIO TAILLEFER

**NEW PRODUCTS • FUN • FOOD • ENTERTAINMENT**



GROUPE DES PRODUITS FORESTIERS  
FOREST PRODUCTS GROUP

Chapleau sawmill

### "Congratulations all Employees"

#### Three-shift arrangement Production Record Achieved

Tembec Forest Products group takes this opportunity to congratulate all Chapleau employees and yard contractors for their outstanding performance and contributions that has now resulted in new "Shift" and "Daily" production records while operating on a three-shift arrangement.

On Monday April 11, 2005 the "Sawmill" department achieved new record production volumes for a one-day operating period and has now been recorded as our "Best" sawing average for an operating shift and a one-day sawing period.

##### New Shift Record

Shift "C"

200,961 ffbm/shift or 25,120 ffbm/hr (net)

##### New Daily Record

549,387 ffbm/day or 22,891 ffbm/hr (net)

Consuming 2,494 m<sup>3</sup>

Processing 24,705 saw logs

This is 112% of our target

During this same operating period the entire mill achieved a safety performance level of 84 days without a recordable incident.

Tembec takes this opportunity to acknowledge and thank all employees for their outstanding contributions and efforts. We are well on our way in achieving these volumes on a regular basis.

"A Company of People Building their own Future"  
Congratulations and thank you!

## Gardening from the ground up

### MULTI-LEVEL GARDENING

By Mary Lynne Ivey

I deal 11 y , a garden should provide interest on at least three levels: high, medium, and low. These three levels can be trees, shrubs, and smaller plants, or, in a smaller area, shrubs, tall plants, and ground cover plants.

(Physocarpus), will grow quite tall, without taking over the whole yard.

You may also have an existing tree that can be incorporated into your design. You could even use a climbing plant or a hanging basket, or some tall plants like Sunflowers, in a smaller space.

The middle level is usually made up of smaller shrubs or large herbaceous (non-woody) plants. These might be rose bushes, Peonies, Lilies, ferns, or any number of similar-sized plants.

Next, decide what to use to provide the high-level interest. There are many varieties of ornamental trees that grow very slowly, or only grow fifteen or twenty feet high, that are suitable for planting in gardens. Some shrubs, like Saskatoon (Amelanchier) or Ninebark



thing is that there is enough of a difference in height between the three levels that they are distinct.

For example, you might have the lower level made up of plants between three inches and eighteen inches in height, then the second level with plants and shrubs between two and four feet in height, and then a couple of taller shrubs around six feet high.

On a larger scale, you might have a larger range of sizes, or more levels. The three-level principle is not a strict rule of design, but just a guideline to help with planning.

While looking

at the area you are planning, decide what scale would suit your garden best. In general, the smaller the area, the lower the height.

Depending on the height of the first two levels, the lowest level might be made up of creeping plants that form a carpet layer, or larger plants like Hostas, or even a combination of sizes.

The important

### "Félicite tous ses employés"

#### Nouveau record de production

Le groupe des exploitations forestières de Tembec tient à féliciter tous ses employés et sous-traitants de Chapleau de leur apport et rendement exceptionnels qui nous ont valu des records de production en matière de "poste horaire" et de "journée d'exploitation" établis sur trois postes horaires.

En effet, le lundi 11 avril 2005, la "scierie" établissait un nouveau volume record pour une seule journée d'exploitation qui s'est avéré notre "meilleure" moyenne de sciage sur une journée d'exploitation.

##### Nouveau record de poste horaire

Poste horaire "C"

200,961 pieds-planche/poste ou 25,120 pieds-planche/hr (net)

##### Nouveau record de journée

549,387 pieds-planche/jour ou 22,891 pieds-planches/hr (net)

Consommation 2,494 m<sup>3</sup>

Transformation 24,705 billes

Ceci représente 112% de notre objectif

Au cours de cette même période, l'ensemble du moulin franchissait un nouveau seuil de sécurité au travail avec 84 jours sans signalement d'incident.

Tembec tient donc à souligner et à remercier tous ses employés de leurs efforts exceptionnels. Nous sommes bien partis en vue de dépasser ces volumes de manière régulière.

"Des gens qui construisent eux-mêmes leur avenir"

Merci et félicitations!



GROUPE DES PRODUITS FORESTIERS  
FOREST PRODUCTS GROUP

Scierie de Chapleau

**THE LOCAL MARKET PLACE**

**ALL ADS ARE ACCEPTED AT**  
**Louis-Hémon Cultural Centre (69 Birch Street)**  
**DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.**  
**CLASSIFIED ADVERTISING RATES**  
**Regular Classified Ads**  
 First 25 words or less \$6.00  
 Each additional word \$0.15+GST

**CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE**

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

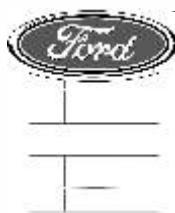
**LAMON MOTORS LIMITED**

24 HOUR TOWING

CHEVROLET - OLDSMOBILE - PONTIAC - BUICK - GEO

**TRAVIS GENDRON**

Sales Consultant

P.O. Box 7100  
Wawa, Ontario  
PO5 1K0FAX: (705) 856-4290  
BUS: (705) 856-2394  
RES: (705) 856-1185**Northern Lights Ford Sales**Andrew G. McKenzie  
11 Years of Service

Highway 17, North  
P.O. Box 1033  
Wawa ON. P0S 1K0  
Bus: 705.856.2775  
Fax: 705.856.4862  
sales@northernlightsford.ca

**"COFFRE-FUN"**  
 Venez emprunter, gratuitement, pour trois semaines une variété de jeux, de livres et d'activités à l'apprentissage. Le tout en un seul endroit pour les enfants âgés de 3 à 12 ans.

**Venez au 40, rue Birch E**  
 (sous-sol du bureau de poste)

**FOR RENT**

All on one floor, no steps in and out, central location, 2 bedroom apt., Washer & dryer connections, very private, \$525/month. Call 864-9075 or leave a message A17

**FOR RENT**

Large 1 bedroom apartment, centrally located, fridge & stove included, storage, parking & outdoor plug-in. To view call 864-0677 M24

**For a wedding announcement, birthday wish, graduation... Call Diane at 864-1126 or drop it off at the Cultural Centre.**

**SLOMA CLEANERS**

Now in Chapleau on Tuesday &amp; Thursday

**BERRY'S FREIGHT SERVICES**

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

MONDAY TO FRIDAY  
1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES  
GIVE US A CALL AT  
1-705-264-4334

**FOR SALE**

Mobile home, wood stove, electric furnace & convector heaters, priced to sell, negotiable. Call Richard at 864-1650 A24

**APARTMENT FOR RENT**

2 bedroom, fridge & stove, winter plug-in c/o laundry. Call 864-0138 J26

**FOR RENT**

2 apartments available, large 1 bedroom, parking & laundry facilities supplied, reasonable rent. Call 864-2670 after 5 p.m. or leave message M29

**FOR RENT**

1 bedroom semi-furnished apartment, everything included, \$500/month. Call 864-2485 A24

**FOR RENT**

Large 1 bedroom apart., central location, all furnished, including washer and dryer, \$450/month, call 864-9075 M15

**FOR RENT**

3 bedroom apart., central location, large balcony, river view, fridge and stove, \$525/month, call 864-9075 M15

**ALCOOLIQUES ANONYMES**

Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredi soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786  
Ladies call 864-0138

**APART'S FOR RENT**

You need a decent apartment, with 1 or 2 bedrooms, semi-furnished or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 Ag14

**HOUSE FOR RENT**

3 bedroom house, 160 Martel Road, available May 1, 2005, \$500/month + utilities, oil heating, call 864-1313 A17

**MOVING AWAY SALE**

14 ft Princecraft aluminum boat on easy-loader trailer, with 15 horse Evinrude, \$2,000 firm. Kenmore portable dishwasher like new, asking \$250. Small woods freezer \$150. Dell/dimension desk top computer, two computer desks and office chairs - best offer. Kenmore washer, asking \$250. Call 864-2241 A24

**FOR RENT**

Esher cabin, all furnished, hydro included, 500 feet from Wangoon Lake. Call 864-0372 M1

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**

Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2321 and 864-1827  
Ladies call 864-0138

**Chapleau Valu Mart**

Has an immediate full-time opening for a Produce Manager

**Responsibilities:**

- Receive and unload delivery truck
- Organize and rotate stock in back room and selling floor
- Maintain and clean selling floor and back room
- Follow and implement the merchandise "planogram"
- Fill counters and display bins regularly
- Trim, handle and care for stock
- Provide excellent service to customers
- Create and place product orders

**Qualifications:**

- In depth product knowledge
- Genuine interest in and concern for the customers' needs
- Strong communication and listening skills
- Excellent training skills

If you are interested in this opportunity, please send resume to:

Lynn Bignucolo  
Chapleau Valu Mart  
P.O. Box 100  
Chapleau, Ontario  
P0M 1K0

We thank all those that apply, however due to the volume of resumes, only those who are selected for an interview will be contacted.

**THE LOCAL MARKET PLACE****Dr. Allan MacIvor**  
**OPTOMETRIST**

Chapleau Medical Clinic, Broomhead Rd.

**\*Tuesday, April 26, 2005\*****10:00 a.m. to 8:15 p.m.****FOR APPOINTMENTS CALL****Toll Free 1-800-461-2883  
or CALL 864-2340****101 GAS STATION & CONVENIENCE STORE**

OPEN 24 HOURS

BRUNSWICK HOUSE FIRST NATION - HWY 101

REGULAR &amp; PREMIUM GAS

DIESEL ALSO AT A LOWER PRICE

WE SELL A VARIETY OF SNOWMOBILE PRODUCTS

SPARK PLUGS - SNOWMOBILE OIL - OCTANE BOOST

BELTS &amp; ACCESSORIES

AUTOMOBILE PRODUCTS

MOTOR OIL - GAS LINE ANTIFREEZE &amp; CONDITIONER - BRAKE FLUID - ANTIFREEZE - WINDSHIELD WASHER FLUID - ETC.

NAME BRAND &amp; NATIVE BRAND TOBACCO PRODUCTS

CALL 864-0330

**NEED APPLIANCE PARTS?**

We sell parts for all makes and models of

Major Household Appliances.

Free shipping on all parts orders over \$50.00 before taxes.

(Within the Chapleau Area)

We also provide service in Chapleau on a weekly basis.

**CALL COLLINGS APPLIANCE SERVICE  
1-705-264-1708**

Or e-mail us at: lancec@ntl.sympatico.ca

**FOR ALL YOUR APPLIANCE NEEDS****GOING TO CHURCH**

Catholic Church

SACRED-HEART OF JESUS PARISH

PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS

26 Lorne Street North

-OFFICE-

21 Lansdowne Street N.

864-0747

Saturday/samedi

7 p.m. (Alternating French and English)

Sunday/dimanche

10 a.m. (Alternating French and English)

Fr. Gilles Grandmont

ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)

Liturgy of the Word

Liturgie de la parole

Sunday/dimanche 11 a.m.

Bilingual Mass every 3rd Sunday of the month at Noon

PERMANENT DEACON

Mr. Ted Castilloux

MANDATED

Mrs. Marguerite

Castilloux

Diocese of Moosonee

Anglican Church of Canada

ST. JOHN'S CHURCH

4 Pine Street West

864-1604

Sunday Service

10:30 a.m.

Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH

78 Devonshire Street

864-0909

Sunday Service 10 a.m.

Rev. William P. Ivey

CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH

9 Elm Street (P.A.O.C.) 864-0828

Sunday School 9:45 a.m.

Sunday Services 11 a.m. &amp; 7 p.m.

Family Night (ages 1-109) Wednesday 7 - 8:15 p.m.

Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH

Corner of Beech and Lorne - 864-1221

Sunday Worship 11 a.m.

Sunday School Kindergarten to Grade 8

Nursery Pastor Rolly MacLean

OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH

PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet)

Liturgy of the World

Sundays 11 a.m.

Liturgie de la Parole Dimanche 11h

Mass every 4th Saturday at 7 p.m.

Mess le 4e Samedi 19h

COMMUNITY BIBLE CHAPEL

Corner of King and Maple 864-0470

Communion Service 9:30 a.m.

Family Bible Hour 11 a.m.

Including Sunday School

Evening Bible Study and Ladies Bible Study

during the week

Transportation available Al Tremblay

**THE LOCAL MARKET PLACE****Dr. Allan MacIvor****OPTOMETRIST**

Chapleau Medical Clinic, Broomhead Rd.

**\*Tuesday, April 26, 2005\*****10:00 a.m. to 8:15 p.m.****FOR APPOINTMENTS CALL****Toll Free 1-800-461-2883**

# Early bird gets the work... Chapleau gets an early start to spring cleaning

By Shelley Martel

The ducks are sweeping machine is

back, the street stirring things up around town, and the smells of spring are in the air.

The early arrival of spring this year has given us all the rare opportunity to get a jump-start on our yearly change-of-season duties. With spring comes the desire to freshen up our surroundings, replace the stale air in our homes and renew our vows to be more organized - thus, a new beginning.

The quest to get it all done can be overwhelming, even to a seasoned pro. A wish list of tasks helps to prioritize and visualize how realistic our goals we've set for ourselves are. Everyone knows that Martha Stewart couldn't possibly have enough hours in her day to do everything on her list! We all have pre-

conceived ideas of what should be done from the rituals we grew up with.

Things have changed now with cleaner burning fuels and more efficient cleaning products. Our approach must match the times in which we live. Some of us will hire someone to help with the larger scale jobs because of lack of time or even desire...and that's ok.

The pleasant weather beckons us to be outside now so it is a perfect time to get the whole family involved in picking up debris, sweeping, and raking (around the little mounds of snow). Painting and staining outdoors will be for days to come when the



**Local homeowner Debbie Lewis takes advantage of the warm weather to clean up her yard, thus contributing toward beautifying the community.**

night-time temperature consistently stays above 5 degrees.

On days when we prefer to be inside, de-cluttering and donating our excess items to charity clears the way for cleaning and rejuvenates the spirit.

We all know

what clean surroundings do for our peace of mind. Getting the jobs done first that nag at us help motivate us to continue. Trying to avoid guilt can sometimes be elusive but we can only do what we can. Besides, we've got the rest of the year to finish!

## Order now Mother's Day

Mother's Pride... From \$99



**Chapleau Village Shops**

a division of Bignucolo Inc.  
8 BIRCH STREET EAST . CHAPLEAU

## 4th Annual Window Sale

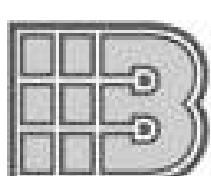
**50% off retail price**

**FREE LoE Argon Gas**  
*Available on PVC windows only*

**Sale until April 30th, 2005**



29 Birch St. East



**BONNEVILLE™**  
WINDOWS AND DOORS